

ICS

PRODUCTS & SERVICES
APPROVAL PROGRAM
برنامه تأیید محصولات و خدمات پشتیبانی



Certificate No.: ICC10180TA01

Date of issue: 2014.10.12



Type Approval Certificate

گواهینامه تأیید نوع محصول

This is to certify:

Marine Cable

Model : BI

Production:

Zarsim Co

بدینوسیله گواهی می‌شود:

کابل دریایی

مدل : BI

محصول تولیدی:

شرکت زرسیم

Head Office Address : Apt 18, 3rd Floor, No. 570, Corner to 9th Baharestan, Pasdaran St, Tehran, Iran

آدرس دفتر مرکزی: تهران، خیابان پاسداران، نبش بهارستان نهم، شماره ۵۷۰، طبقه سوم، واحد ۱۸

Is examined and found to comply with ICS's Rules and Regulations for Certification of Materials & Equipment.

مورد بازرسی و آزمایش قرار گرفته و انطباق آن با قوانین و مقررات مربوط به مواد و تجهیزات موسسه رده بندی ایرانیان مورد تأیید می باشد.

Technical Product description

Voltage Rate : 0.6 / 1 kV

Composition : CU/MGT+XLPE/SHF1

Smoke Analyses : Free Halogen Acid Gas

Fire Resistance and Flame Retardant, Halogen -Free, Unbraided Power Cable

Max .Operating Temperature : 90 ° C

مشخصات فنی محصول

محدوده ولتاژ : ۰/۶ تا ۱ کیلو ولت

ساختار : CU/MGT+XLPE/SHF1

آنالیز دود : بدون هالوژن اسیدی

Fire Resistance and Flame Retardant, Halogen -Free Unbraided Power Cable

حداکثر دمای عملیاتی : ۹۰ درجه سانتیگراد

**Standard : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-3-22, IEC60092-359, IEC60331-21,
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2**

استاندارد های مورد استفاده : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-22, IEC60092-359, IEC60331-21,
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2

Application :

All Type of Vessels and Offshore Facilities

کاربری :

انواع شناور ها و تاسیسات فراساحلی

Provided the service operation system, as examined, are not basically changed, associated quality system requirements imposed and the facility this certificate will remain valid **5 Years** from the date listed above, till (2019.10.12).

این تأییدیه منوط به عدم بروز تغییرات اساسی در شرایط منابع، تجهیزات، امکانات و اعمال الزامات سیستم مدیریت کیفیت شرکت مذکور، انجام بازرسیها و ممیزیهای سالیانه و ظهور نویسی های گواهینامه، به مدت ۵ سال از زمان صدور گواهینامه و تا تاریخ (۱۳۹۸/۰۷/۲۰) از امضاء اعتبار دارد.

Place of Issue: Iran-Tehran

Date of Survey: 2014.07.21

Date of Issue: 2014.10.12

محل صدور: ایران- تهران

تاریخ بازرسی : ۱۳۹۳/۰۴/۳۰

تاریخ صدور : ۱۳۹۳/۰۷/۲۰

H. R. Safari
Managing Director



Note : This certificate evidences compliances with one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of the Iranian Classification Society and is issued solely for the use of Society. This certificate is a representation only that the Company has been assessed in accordance with ICS procedures and found capable of providing the listed service as limited by the associated recognition letter. This certificate is governed by the terms and conditions of the Certificate hereof and by the Rules, Guides or standards of the Iranian Classification Society, who shall remain the sole judge thereof.

مقاد و شرایط عمومی بازرسی، رده بندی و صدور گواهی

۱: کلیات

۱-۱: موسسه رده بندی ایرانیان یک موسسه کارشناسی فنی است که به صورت هدفمند و مستقل فعالیت می نماید.

۱-۲: حق تعبیر و تفسیر قوانین فنی مربوط به رده بندی و ساخت در حیطه اختیارات موسسه بوده و تردید ایشان محفوظ است.

۲: شرط تحدید تعهد

۲-۱: حق تأیید و تصویب گواهینامه هایی که توسط موسسه رده بندی ایرانیان مبتنی بر تطابق محصولات به همراه ادله و شواهد فنی با قوانین فنی ساخت و رده بندی صادر میشود، منحصر به موسسه رده بندی ایرانیان بوده و نزد ایشان محفوظ است.

۲-۲: در صورتیکه گواهینامه مربوطه توسط موسسه صادر نشده باشد، هیچگونه اظهار نظری مبنی بر تطابق محصول با قوانین موسسه میسر نیست.

۳: شرایط حمایت

اجرای قوانین ساخت و رده بندی توسط موسسه، منافی حقوق تحت حمایت اشخاص ثالث نمی باشد. همچنین این قوانین بدور از هر گونه پیش داوری و بطور یکسان در مورد کلیه اشخاص اعمال می گردد.

۴: حفظ اسناد و مدارک

۴-۱: موسسه رده بندی ایرانیان تمامی اسناد و اطلاعاتی را که در رابطه با درخواست ها و مشارکات دریافت نموده محرمانه تلقی می کند. اسناد و اطلاعات مربوطه تنها در صورت اخذ رضایت نامه کتبی قبی از سوی مالکان آنها، قابل واگذاری به اشخاص ثالث است.

۴-۲: جهت در اختیار گذاشتن هر یک از اسناد مربوطه و یا اطلاعات مربوطه، اخذ رضایت نامه جداگانه الزامی است. محرمانه تلقی نمودن اسناد و اطلاعات مذکور، خدمت های به تعهدات و وظائف موسسه در قبال مراجع ذیصلاح دولتی صاحب پرچم کشتی وارد نمی نماید.

۵: مسئولیت

۵-۱: موسسه تمام تلاش خود را در انتخاب بازرسی و کارشناسی که قادر به ارائه خدمات مناسب در راستای ایفای تعهدات موسسه و تحقق اهداف آن باشند، بکار خواهد بست.

۵-۲: شرایط و تعهدات قانونی که در راستای اجرای صحیح وظائف موسسه وضع شده است، همواره منطبق با تعاضای حذف نقص یا نواقصی که بازرسی در زمان بازرسی از شناور مشخص کرد را برای مشتری محفوظ میدارد، مگر اینکه حذف نقص مذکور مطابق تقاضای مشتری ناقص کیفیت های تعیین شده در قانون باشد که در این صورت مشتری محق به چنین تقاضایی نخواهد بود.

۵-۳: رده بندی و صدور گواهینامه های مربوطه برای شناور و یا سازه دریایی بر این مبنا انجام می شود که شناور و یا سازه دریایی در زمان بازرسی از نظر استحکام سازه ای مطابق با استانداردهای مورد تأیید این موسسه بوده و شناور از ایمنی لازم برخوردار است.

حفظ شرایط ایمنی شناور در تمام دوره مابین دو بازرسی از وظایف مالک یا نماینده مالک می باشد.

۵-۴: گواهینامه های صادره توسط این موسسه به منزله تأیید کیفیت مواد و کیفیت کار و خدمات سایر طرف های ذیربط در ساخت شناور مانند طراحان، کارخانه سازنده شناور یا سازه دریایی، کارخانه های سازه تجهیزات، کیفیت کار پیمانکاران فرعی و وظایف مالکین

در حفظ ایمنی شناور نمی باشد و گواهینامه های این موسسه عوامل مزبور را از تعهدات خود میرا نمی نمایند.

۵-۵: تعهدات این موسسه در مقابل مالکین شناورها در صورتی معتبر است که مالکین در نگهداری شناور، به کلیه قوانین، دستورالعمل ها، استانداردهای پذیرفته شده و به کارگیری افراد و خدمه با گواهینامه های معتبر عمل نمایند.

۵-۶: چنانچه طرف قرارداد با این موسسه، خدمات، نظریات مشاوره ای و اطلاعات ارائه شده توسط موسسه و یا هر یک از عوامل مراکز بازرسی خود را خارج از مراکز را به کار گرفته و متحمل خسارات و زیانها شده باشد و خصوصاً با غفلت و اشتباهات عوامل ا

موسسه

به اثبات برسد این موسسه ملغی از خسارات و هزینه ها را جبران خواهد نمود ولی در هر حال میزان خسارات پرداختی از طرف موسسه از سقف دوبرابر حق الزحمه دریافتی بابت خدمات مزبور تجاوز نخواهد نمود.

۵-۷: کلیه دعاوی مربوط به خسارت وارده حداکثر ظرف مدت شش ماه از تاریخ انجام شدن خدمت مربوطه، باید کتبی به موسسه اعلام گردد در غیر اینصورت فاقد اعتبار می باشد.

۶: قلمرو انضایی

مرجع رسیدگی به دعاوی قضایی، قوانین کشور جمهوری اسلامی ایران است. همچنین موسسه می تواند مرجعی را که دارای صلاحیت های لازم در مقایسه با دادگاههای محل اقامت مشتری باشد انتخاب و معرفی نماید. محل داوری کشور جمهوری اسلامی ایران است و

قانون حاکم بر قانون جمهوری اسلامی ایران است.

۷: شرایط قابلیت تفکیک

در صورتی که بخشی از مقاد و شرایط عمومی فعلی از درجه اعتبار ساقط شده و بی تأثیر گردد، بقیه مقاد و شرایط کماکان به قوت و اعتبار خود باقی خواهد ماند. در صورت بروز هر گونه شک و شبهه در تفسیر مقاد و شرایط عمومی فعلی، همواره متن فارسی

مقاد و شرایط عمومی آرا خواهد بود.

THIS IS TO CERTIFY that an annual audit / survey by Article of the ICS rules Carried out, the comply with the provisions of the Convention being fully complied.

1st Annual audit / survey :

Date:

Report No. :

Surveyor's name:

Signature & stamp:

2nd Annual audit / survey :

Date:

Report No. :

Surveyor's name:

Signature & stamp:

3rd Annual audit / survey :

Date:

Report No. :

Surveyor's name:

Signature & stamp:

4rd Annual audit / survey:

Date:

Report No. :

Surveyor's name:

Signature & stamp:

ICS

PRODUCTS & SERVICES
APPROVAL PROGRAM
برنامه تأیید محصولات و خدمات پشتیبانی



Certificate No.: ICC10180TA03

Date of issue: 2014.10.12



Type Approval Certificate

گواهینامه تأیید نوع محصول

This is to certify:

Marine Cable

Model : T10I(C)

Production:

Zarsim Co

Head Office Address : Apt 18, 3rd Floor, No. 570, Corner to 9th Baharestan, Pasdaran St, Tehran, Iran

Is examined and found to comply with ICS's Rules and Regulations for Certification of Materials & Equipment.

Technical Product description

Voltage Rate : 250 V

Composition : CU/ XLPE/OSCR/CWB/SHF1
Halogen -Free ,Flame Retardant, braided Instrumentation Cable

Smoke Analyses : Free Halogen Acid Gas

Max .Operating Temperature : 90 ° C

Standard : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-3-22, IEC60092-359, IEC60092-376
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2

Application :

All Type of Vessels and Offshore Facilities

Provided the service operation system, as examined, are not basically changed, associated quality system requirements imposed and the facility this certificate will remain valid **5 Years** from the date listed above, till (2019.10.12).

Place of Issue: Iran-Tehran

Date of Survey: 2014.07.21

Date of Issue: 2014.10.12

بدینوسیله گواهی می شود:

کابل دریایی

مدل : T10I(C)

محصول تولیدی:

شرکت زرسیم

آدرس دفتر مرکزی: تهران، خیابان پاسداران، نبش بهارستان نهم، شماره ۵۷۰ طبقه سوم، واحد ۱۸

مورد بازرسی و آزمایش قرار گرفته و انطباق آن با قوانین و مقررات مربوط به مواد و تجهیزات موسسه رده بندی ایرانیان مورد تأیید می باشد.

مشخصات فنی محصول

محدوده ولتاژ : ۲۵۰ ولت

CU/ XLPE/OSCR/CWB/SHF1
Halogen -Free ,Flame Retardant, braided Instrumentation Cable

آنالیز دود : بدون هالوژن اسیدی

حداکثر دمای عملیاتی : ۹۰ درجه سانتیگراد

استاندارد های مورد استفاده : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-22, IEC60092-359, IEC60092-376,
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2

کاربری :

انواع شناور ها و تاسیسات فراساحلی

این تأییدیه منوط به عدم بروز تغییرات اساسی در شرایط منابع، تجهیزات، امکانات و اعمال الزامات سیستم مدیریت کیفیت شرکت مذکور، انجام بازرسیها و ممیزیهای سالیانه و ظهورنویسی های گواهینامه، به مدت ۵ سال از زمان صدور گواهینامه و تا تاریخ (۱۳۹۸/۰۷/۲۰) از امضاء اعتبار دارد.

محل صدور: ایران- تهران

تاریخ بازرسی : ۱۳۹۳/۰۴/۳۰

تاریخ صدور : ۱۳۹۳/۰۷/۲۰

H. R. Safari
Managing Director



Note : This certificate evidences compliances with one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of the Iranian Classification Society and is issued solely for the use of Society. This certificate is a representation only that the Company has been assessed in accordance with ICS procedures and found capable of providing the listed service as limited by the associated recognition letter. This certificate is governed by the terms and conditions of the Recognition Letter on the reverse side hereof and by the Rules, Guides or standards of the Iranian Classification Society, who shall remain the sole judge thereof.

مفاد و شرایط عمومی بازرسی، رده بندی و صدور گواهی

۱: کلیات

- ۱-۱: موسسه رده بندی ایران یک موسسه کارشناسی فنی است که به صورت هدفمند و مستقل فعالیت می نماید.
۱-۲: حق تعبیر و تفسیر قوانین فنی مربوط به رده بندی و ساخت در حیطه اختیارات موسسه بوده و نزد ایشان محفوظ است.

۲: شرط تحدید تعهد

- ۲-۱: حق تأیید و تصویب گواهینامه هایی که توسط موسسه رده بندی ایران مبتنی بر انطباق محصولات به همراه ادله و شواهد فنی با قوانین فنی ساخت و رده بندی صادر میشود، منحصر به موسسه رده بندی ایران بوده و نزد ایشان محفوظ است.
۲-۲: در صورتیکه گواهینامه مربوطه توسط موسسه صادر نشده باشد، هیچگونه اظهار نظری مبنی بر تطابق محصول با قوانین موسسه میسر نیست.

۳: شرایط حمایت

اجرای قوانین ساخت و رده بندی توسط موسسه، منافی حقوق تحت الحمايه اشخاص ثالث نمی باشد. همچنین این قوانین بدور از هر گونه پیش داوری و بطور یکسان در مورد کلیه اشخاص اعمال می گردد.

۴: حفظ اسناد و مدارک

- ۴-۱: موسسه رده بندی ایران تمامی اسناد و اطلاعاتی را که در رابطه با درخواست ها و مستندات دریافت نموده محرمانه تلقی می کند. اسناد و اطلاعات مربوطه تنها در صورت اخذ رضایت نامه کتبی قبلی از سوی مالکان آنها، قابل واگذاری به اشخاص ثالث است.
۴-۲: جهت در اختیار گذاشتن هر یک از اسناد مربوطه و یا اطلاعات مربوطه، اخذ رضایت نامه جداگانه الزامی است. محصولاتی که در اسناد و اطلاعات مذکور، خشنه ای، به تعهدات و وظائف موسسه در قبال مراجع ذیصلاح دولتی صاحب پرچم کشتی وارد نمی نمایند.

۵: مسئولیت

- ۵-۱: موسسه تمام تلاش خود را در انتخاب بازرسی و کارشناسانی که قادر به ارائه خدمات مناسب در راستای ایفای تعهدات موسسه و تحقق اهداف آن باشند، بکار خواهد بست.
۵-۲: شرایط و تعهدات قانونی که در راستای اجرای صحیح وظائف موسسه وضع شده است، همواره حق تقاضای حذف نقص یا نواقصی که بازرسی در زمان بازرسی از شناور مشخص کرد، را برای مشتری محفوظ می دارد، مگر اینکه حذف نقص مذکور مطابق تقاضای مشتری ناقص کیفیت های تعیین شده در قانون باشد که در این صورت مشتری مجبور به پذیرش تقاضای نخواهد بود.
۵-۳: رده بندی و صدور گواهینامه های مرتبط برای شناور و یا سازه دریایی در این مینا انجام می شود که شناور و یا سازه دریایی در زمان بازرسی از نظر استحکام سازه ای مطابق با استانداردهای مورد تأیید این موسسه بوده و شناور از ایمنی لازم برخوردار است. حفظ شرایط ایمنی شناور در تمام دوره مابین دو بازرسی از وظایف مالک یا نماینده مالک می باشد.
۵-۴: گواهینامه های صادره توسط این موسسه به منزله تأیید کیفیت مواد و کیفیت کار و خدمات سایر طرف های ذیربط در ساخت شناور مانند: طراحان، کارخانه سازنده شناور یا سازه دریایی، کارخانه های سازه تجهیزات، کیفیت کار پیمانکاران فرعی و وظایف مالکین
در حفظ ایمنی شناور می باشد و گواهینامه های این موسسه عوامل مزبور را از تعهدات خود مبرا نمی نماید.
۵-۵: تعهدات این موسسه در مقابل مالکین شناورها در صورتی معتبر است که مالکین در نگهداری شناور به کلیه قوانین، دستور العمل ها، استانداردهای پذیرفته شده و به کارگیری افراد و خدمه یا گواهینامه های معتبر عمل نمایند.
۵-۶: چنانچه طرف قرارداد با این موسسه، خدمات، نظریات مشاوره ای و اطلاعات ارائه شده توسط موسسه و یا هر یک از عوامل مراکز بازرسی خود را خارج از مراکز را به کار گرفته و متحمل خسارات و زیانهای شده باشد و قصور یا غفلت و اشتباهات عوامل موسسه
به اثبات برسد این موسسه ملغی از خسارات و هزینه ها را جبران خواهد نمود ولی در هر حال میزان خسارات پرداختی از طرف موسسه از سقف دور برابر حق الزحمه دریافتی بابت خدمات مزبور تجاوز نخواهد نمود.
۵-۷: در کلیه دعاوی مربوط به خسارت وارده، حداکثر ظرف مدت شش ماه از تاریخ انجام شدن خدمت مربوطه، باید کتاب "به موسسه اعلام گردد در غیر اینصورت فاقد اعتبار می باشد.

۶: قلمرو قضایی

مرجع رسیدگی به دعاوی فیملین، قوانین کشور جمهوری اسلامی ایران است. همچنین موسسه می تواند مرجعی را که دارای صلاحیت های لازم در مقایسه با دادگاههای محل اقامت مشتری باشد انتخاب و معرفی نماید. محل داوری کشور جمهوری اسلامی ایران است و قانون حاکم نیز قانون جمهوری اسلامی ایران است.

۷: شرایط قابلیت تفکیک

در صورتی که بخشی از مفاد و شرایط عمومی فعلی از درجه اعتبار ساقط شده و بی تأثیر گردد، بقیه مفاد و شرایط کماکان به قوت و اعتبار خود باقی خواهد ماند. در صورت بروز هر گونه شک و شبهه در تفسیر مفاد و شرایط عمومی فعلی، همواره متن فارسی مفاد و شرایط عمومی، آید خواهد بود.

THIS IS TO CERTIFY that an annual audit/ survey by Article of the ICS rules Carried out, the comply with the provisions of the Convention being fully complied.

1st Annual audit / survey :

Date:

Report No. :.....

Surveyor's name:

Signature & stamp:

2nd Annual audit / survey :

Date:

Report No. :.....

Surveyor's name:

Signature & stamp:

3rd Annual audit / survey :

Date:

Report No. :.....

Surveyor's name:

Signature & stamp:

4rd Annual audit / survey:

Date:

Report No. :.....

Surveyor's name:

Signature & stamp:

ICS

PRODUCTS & SERVICES
APPROVAL PROGRAM
برنامه تأیید محصولات و خدمات پشتیبانی



Certificate No.: ICC10180TA02

Date of issue: 2014.10.12



Type Approval Certificate

گواهینامه تأیید نوع محصول

This is to certify:

Marine Cable

Model : B10I

Production:

Zarsim Co

بدینوسیله گواهی می شود:

کابل دریایی

مدل : B10I

محصول تولیدی:

شرکت زرسیم

Head Office Address : Apt 18,3rd Floor, No.570, Corner to 9th Baharestan, Pasdaran St, Tehran, Iran

آدرس دفتر مرکزی: تهران، خیابان پاسداران، نبش بهارستان نهم، شماره ۵۷۰ طبقه سوم، واحد ۱۸

Is examined and found to comply with ICS's Rules and Regulations for Certification of Materials & Equipment.

مورد بازرسی و آزمایش قرار گرفته و انطباق آن با قوانین و مقررات مربوط به مواد و تجهیزات موسسه رده بندی ایرانیان مورد تأیید می باشد.

Technical Product description

Voltage Rate : 0.6 / 1 kV

Composition : CU/MGT+XLPE/CWB/SHF1

Smoke Analyses : Free Halogen Acid Gas

Fire Resistance and Flame Retardant, Halogen -Free, braided Power Cable

مشخصات فنی محصول

محدوده ولتاژ: ۰/۶ تا ۱ کیلو ولت

CU/MGT+XLPE/CWB/SHF1 : ساختار

آنالیز دود: بدون هالوژن اسیدی

Fire Resistance and Flame Retardant, Halogen -Free, braided Power Cable

Max .Operating Temperature : 90 ° C

حداکثر دمای عملیاتی: ۹۰ درجه سانتیگراد

**Standard : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-3-22, IEC60092-359, IEC60331-21,
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2**

**استاندارد های مورد استفاده : IEC60092-350, IEC60092-353, IEC60228
IEC60332-22, IEC60092-359, IEC60331-21
IEC60754-1,2, IEC61034-1,2**

Application :

All Type of Vessels and Offshore Facilities

کاربری :

انواع شناور ها و تاسیسات فراساحلی

Provided the service operation system, as examined, are not basically changed, associated quality system requirements imposed and the facility this certificate will remain valid **5Years** from the date listed above, till (2019.10.12).

این تأییدیه منوط به عدم بروز تغییرات اساسی در شرایط منابع، تجهیزات، امکانات و اعمال الزامات سیستم مدیریت کیفیت شرکت مذکور، انجام بازرسیها و ممیزیهای سالیانه و ظهور نویسی های گواهینامه، به مدت ۵ سال از زمان صدور گواهینامه و تا تاریخ (۱۳۹۸/۰۷/۲۰) از امضاء اعتبار دارد.

Place of Issue: Iran-Tehran

Date of Survey: 2014.07.21

Date of Issue: 2014.10.12

محل صدور: ایران- تهران

تاریخ بازرسی: ۱۳۹۳/۰۴/۳۰

تاریخ صدور: ۱۳۹۳/۰۷/۲۰

H. R. Safari

Managing Director



Note : This certificate evidences compliances with one or more of the Rules, Guides, standards or other criteria of the Iranian Classification Society and is issued solely for the use of Society. This certificate is a representation only that the Company has been assessed in accordance with the procedures and found capable of providing the listed service as limited by the associated recognition letter. This certificate is governed by the terms and conditions on the reverse side hereof and by the Rules, Guides or standards of the Iranian Classification Society, who shall remain the sole judge thereof.

Signature & stamp: